



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
20 November 2019
Russian
Original: English

Семьдесят четвертая сессия

Второй комитет

Пункт 19 h) повестки дня

**Устойчивое развитие: образование
в интересах устойчивого развития**

Государство Палестина* и Япония: пересмотренный проект резолюции

**Образование в интересах устойчивого развития в рамках
Повестки дня в области устойчивого развития на период
до 2030 года**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию [72/222](#) от 20 декабря 2017 года и другие предыдущие резолюции об образовании в интересах устойчивого развития,

подтверждая свою резолюцию [70/1](#) «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» от 25 сентября 2015 года, в которой она утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития, свое обязательство прилагать неустанные усилия для полного осуществления Повестки дня к 2030 году, признание ею того, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, и свою приверженность сбалансированному и комплексному обеспечению устойчивого развития во всех его трех — экономическом, социальном и экологическом — компонентах, а также закреплению результатов, достигнутых в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и завершению всего, что не удалось сделать за время, отведенное для их достижения,

подтверждая также свою резолюцию [71/243](#) от 21 декабря 2016 года о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций и свои общие руководящие положения и принципы, а также свою резолюцию [72/279](#) от 31 мая 2018 года и резолюцию [2019/15](#)

* От имени государств, входящих в Группу 77 и Китая, с учетом также положений резолюции [73/5](#) Генеральной Ассамблеи от 16 октября 2018 года.



Экономического и Социального Совета от 8 июля 2019 года и с удовлетворением отмечая усилия Генерального секретаря по созданию более благоприятных условий для осуществления оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в целях развития в интересах оказания поддержки странам в их усилиях по реализации Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года,

подтверждая далее выраженную в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года решимость обеспечивать всеохватное и справедливое качественное образование и поощрять возможности обучения на протяжении всей жизни для всех,

с обеспокоенностью отмечая, что, несмотря на значительный прогресс, достигнутый в последние годы в области обеспечения доступа к образованию и расширения охвата населения системой образования, в 2017 году вне системы школьного образования по-прежнему находились 262 миллиона детей и молодых людей в возрасте от 6 до 17 лет, более 50 процентов детей и подростков не отвечают минимальным требованиям по своему умению читать и считать, а условия обучения, квалификация учителей и качество образования не поспевают за быстрым технологическим прогрессом, создающим новые возможности и задачи, и что необходимо с новой силой взяться за работу, направленную на улучшение возможностей обучения на протяжении всей жизни, особенно для женщин, девочек и людей, находящихся в уязвимом положении¹,

подтверждая выраженную в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года решимость обеспечить, чтобы все учащиеся приобретали знания и навыки, необходимые для содействия устойчивому развитию, в том числе посредством обучения по вопросам устойчивого развития и устойчивого образа жизни, прав человека, гендерного равенства и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек, пропаганды культуры мира и ненасилия, гражданства мира и осознания ценности культурного разнообразия и вклада культуры в устойчивое развитие,

подтверждая также свою резолюцию 69/313 от 27 июля 2015 года, касающуюся Аддис-Абесской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития, которая является неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, подкрепляет и дополняет ее, способствует переводу предусмотренных в ней задач в отношении средств осуществления в плоскость конкретных стратегий и мер и в которой вновь подтверждается твердая политическая приверженность решению задачи финансирования устойчивого развития и создания благоприятных условий для него на всех уровнях в духе глобального партнерства и солидарности,

принимая во внимание, что для обеспечения устойчивого развития важно охватить всех девочек и мальчиков качественным образованием, для чего потребуются охватить учебными программами детей, живущих в крайней нищете, детей, проживающих в сельских районах, детей с ограниченными возможностями, детей-мигрантов, детей-беженцев и детей, живущих в условиях конфликта и в постконфликтных ситуациях, детей коренных народов и детей, находящихся в уязвимом положении, и обеспечить безопасную, свободную от насилия, инклюзивную и эффективную среду обучения для всех, и признавая важность наращивания инвестиций и международного сотрудничества, с тем чтобы все дети

¹ Доклад Генерального секретаря о прогрессе в достижении целей в области устойчивого развития — специальное издание 2019 года, посвященное тенденциям в области осуществления ЦУР 4 «Обеспечение всеохватного и справедливого качественного образования и поощрение возможности обучения на протяжении всей жизни для всех».

могли получать бесплатное, равноправное, инклюзивное и качественное дошкольное, начальное и среднее образование, дающее значимые и эффективные учебные результаты, в частности путем расширения масштабов и укрепления инициатив, таких как Глобальное партнерство в области образования, посредством совершенствования учебных заведений, адаптированных к потребностям детей и инвалидов при обеспечении учета гендерных аспектов, и посредством увеличения доли квалифицированных преподавателей в развивающихся странах, в том числе на основе международного сотрудничества, особенно в наименее развитых странах, развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, малых островных развивающихся государствах и странах со средним уровнем дохода,

учитывая, что, несмотря на успехи, достигнутые в деле обеспечения доступа к образованию, девочки по-прежнему чаще, чем мальчики, не получают образования из-за существующих гендерных барьеров,

принимая во внимание важность обеспечения к 2030 году того, чтобы все дети, молодые люди и взрослое население умели читать, писать и считать,

принимая во внимание также важность принятия стратегий в области науки, техники и инноваций в качестве неотъемлемых элементов национальных стратегий устойчивого развития, с тем чтобы содействовать укреплению процесса обмена знаниями и взаимодействия, и важность наращивания инвестиций в образование в сфере научных, технических, инженерных и математических дисциплин и в обеспечение цифровой грамотности, а также повышения качества технического, профессионально-технического и высшего образования, дистанционного обучения и подготовки кадров и гарантирования женщинам и девочкам равного доступа к такому образованию и поощрения их участия в образовательном процессе,

принимая во внимание далее важность образования для обеспечения устойчивого развития, в том числе в контексте Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, принятой Генеральной Ассамблеей на ее семидесятой сессии 25 сентября 2015 года с опорой на цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, Повестки дня на XXI век², Плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)³, Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, Всемирной конференции по образованию в интересах устойчивого развития, организованной правительством Японии и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и проведенной 10–12 ноября 2014 года в Айти-Нагое, Япония, Всемирного форума по вопросам образования 2015 года, проведенного 19–22 мая 2015 года в Инчхоне, Республика Корея, и Рамок действий «Образование-2030», принятых 4 ноября 2015 года Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в ходе ее тридцать восьмой сессии,

² Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.1.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.

³ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

ссылаясь на Глобальную программу действий в области образования в интересах устойчивого развития, осуществляемую в рамках последующей деятельности в связи с Десятилетием образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций после 2014 года⁴, Айти-Нагойскую декларацию по образованию в интересах устойчивого развития, принятую на Всемирной конференции по образованию в интересах устойчивого развития⁵, и Инчхонскую декларацию Всемирного форума по вопросам образования 2015 года⁶,

отмечая, что по линии сети основных партнеров Глобальной программы действий, охватывающей 97 заинтересованных участников, достигнут заметный прогресс в реализации Глобальной программы действий: 26 миллионов учащихся в системе формального и неформального образования получили доступ к учебным программам и специальным проектам в области образования в интересах устойчивого развития, призванным прививать знания участникам и вдохновлять их на общественную деятельность в своих общинах, и, кроме того, при поддержке со стороны доноров 2 миллиона преподавателей прошли подготовку по вопросам образования в интересах устойчивого развития и были обеспечены адаптированными материалами и ресурсами, отвечающими их потребностям,

принимая к сведению рамочную программу под названием «Образование в интересах устойчивого развития: на пути к достижению целей в области устойчивого развития» («ОУР на период до 2030 года»), одобренную Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на ее сороковой сессии,

подтверждая свою резолюцию 73/25 от 3 декабря 2018 года, в которой она провозгласила 24 января Международным днем образования,

учитывая важность содействия обеспечению целостного подхода к образованию в интересах устойчивого развития и поощрения укрепления междисциплинарных связей между всеми тремя компонентами — экономическим, социальным и экологическим — устойчивого развития, включая различные отрасли знаний,

учитывая также ту роль, которую играет образование в интересах устойчивого развития в деле формирования и углубления понимания общественностью, среди прочего, вопросов ликвидации нищеты, рационального потребления и производства, борьбы с изменением климата, сохранения биологического разнообразия и экосистем, повышения потенциала противодействия бедствиям на уровне общин и пропаганды культуры мира и ненасилия,

подтверждая торжественное обещание, что никто не будет забыт, подтверждая признание того, что достоинство человеческой личности имеет основополагающее значение, и желание добиться того, чтобы цели и задачи в области устойчивого развития были реализованы в интересах всех стран и народов и всех слоев общества, и вновь подтверждая обязательство приложить все усилия к тому, чтобы в первую очередь оказать помощь самым обездоленным,

будучи глубоко обеспокоена опасностью направления недостаточного финансирования в сферу образования и тем, что нарушение работы учебных заведений в условиях чрезвычайных гуманитарных ситуаций сказывается на усилиях по обеспечению возможностей для всеобщего инклюзивного и

⁴ См. A/69/76.

⁵ A/70/228, приложение.

⁶ Инчхонская декларация «Образование 2030: обеспечение всеобщего инклюзивного и справедливого качественного образования и обучения на протяжении всей жизни».

справедливого качественного образования и обучения на протяжении всей жизни, и считая необходимым поддерживать дошкольное воспитание детей, а также содействовать получению высшего образования и профессиональной подготовки и образования в конфликтных и кризисных ситуациях, в которых высшее образование служит мощным стимулом к изменению положения, ограждает и защищает способных молодых мужчин и женщин, поддерживая их надежды на будущее, способствует интеграции и недискриминации и выступает катализатором подъема и восстановления в странах, переживших конфликты,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о внедрении образования в интересах устойчивого развития⁷, в котором содержится обзор процесса внедрения образования в интересах устойчивого развития в рамках Глобальной программы действий в области образования в интересах устойчивого развития и обзор рамочной программы под названием «Образование в интересах устойчивого развития: на пути к достижению целей в области устойчивого развития» («ОУР на период до 2030 года»);

2. *вновь подтверждает* роль образования в интересах устойчивого развития как исключительно важного инструмента обеспечения устойчивого развития, как это указано в Айти-Нагойской декларации по образованию в интересах устойчивого развития⁴, и как неотъемлемого элемента цели в области устойчивого развития, касающейся качественного образования, и одного из ключевых факторов, способствующих достижению всех других целей, и с удовлетворением отмечает растущее международное признание образования в интересах устойчивого развития в качестве составляющей качественного образования и обучения в течение всей жизни;

3. *призывает* международное сообщество обеспечивать всеохватное и справедливое качественное образование для всех на всех уровнях — дошкольном, начальном, среднем и высшем, включая дистанционное обучение, техническое и профессионально-техническое образование, — с тем чтобы все люди, независимо от пола, возраста, расы и этнического происхождения, а также инвалиды, мигранты, представители коренных народов, дети и молодые люди, особенно находящиеся в уязвимом положении, могли иметь доступ к возможностям продолжения образования на протяжении всей жизни, которое помогало бы им приобретать необходимые знания и навыки, позволяющие воспользоваться возможностями для всестороннего участия в жизни общества и внесения вклада в обеспечение устойчивого развития;

4. *подтверждает* обязательство, лежащее в самой основе Повестки дня на период до 2030 года, обеспечить, чтобы никто не был забыт, и обязуется предпринимать более осязаемые шаги по оказанию поддержки людям, находящимся в уязвимом положении, и наиболее уязвимым странам и в первую очередь оказывать помощь самым обездоленным;

5. *рекомендует* правительствам и другим соответствующим заинтересованным сторонам расширять масштабы образования в интересах устойчивого развития путем реализации рамочной программы «Образование в интересах устойчивого развития: на пути к достижению целей в области устойчивого развития» («ОУР на период до 2030 года»), осуществляемой в рамках последующей деятельности в связи с Глобальной программой действий в области образования в интересах устойчивого развития после 2014 года³;

⁷ A/74/258.

6. *отмечает*, что первая международная конференция по предлагаемой рамочной программе под названием «Образование в интересах устойчивого развития: на пути к достижению целей в области устойчивого развития» («ОУР на период до 2030 года») будет проводиться правительством Германии и будет проходить в июне 2020 года в Берлине;

7. *рекомендует* правительствам при необходимости активизировать усилия по системной интеграции образования в интересах устойчивого развития в сферу образования и другие соответствующие сектора и по его институционализации, в частности путем выделения финансовых ресурсов, включения вопросов образования в интересах устойчивого развития в соответствующие стратегии и наращивания потенциала представителей директивных органов, руководителей учреждений и преподавателей, а также посредством активизации исследовательской и инновационной деятельности и контроля и оценки в сфере образования в интересах устойчивого развития для содействия более масштабному тиражированию передовых практических методов;

8. *рекомендует* всем странам, межправительственным органам, организациям системы Организации Объединенных Наций, соответствующим неправительственным организациям и всем другим соответствующим заинтересованным сторонам активизировать международное сотрудничество в поддержку усилий развивающихся стран по обеспечению полного раскрытия потенциала образования в интересах устойчивого развития;

9. *особо отмечает* важность дальнейшей разработки и осуществления программ в области образования и повышения информированности общественности, профессиональной подготовки научных, технических и управленческих кадров, расширения доступа к информации и поощрения участия населения в решении проблем изменения климата;

10. *постановляет* продолжать уделять должное внимание рассмотрению вопроса о вкладе образования в интересах устойчивого развития в рамках системы последующей деятельности и обзора, предусмотренной в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года⁸;

11. *предлагает* Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры как специализированному учреждению Организации Объединенных Наций, занимающемуся вопросами образования, продолжать выполнять порученную ему задачу руководства осуществлением и координации программы «Образование-2030», действуя, в частности, через Руководящий комитет по цели в области устойчивого развития «Образование-2030», который является всеобщим глобальным многосторонним механизмом консультаций и координации по вопросам образования в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в соответствии с процессом последующей деятельности и обзора, предусмотренным в Повестке дня на период до 2030 года;

12. *предлагает также* Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры как ведущему учреждению, занимающемуся вопросами образования в интересах устойчивого развития, чтобы она, действуя в сотрудничестве с правительствами, организациями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями и другими заинтересованными сторонами, обеспечивала координацию осуществления предлагаемой рамочной программы под названием «Образование в интересах устойчивого развития: на пути к достижению целей в области устойчивого развития» («ОУР на период до 2030 года») и продолжала обращать особое

⁸ Резолюция 70/1.

внимание на важность гарантированного выделения достаточных ресурсов на цели образования в интересах устойчивого развития, и призывает систему Организации Объединенных Наций активизировать усилия по обеспечению всестороннего учета гендерной проблематики при осуществлении рамочной программы под названием «Образование в интересах устойчивого развития: на пути к достижению целей в области устойчивого развития» («ОУР на период до 2030 года»);

13. *предлагает* организациям системы Организации Объединенных Наций, в частности Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, оказывать государствам по их просьбе помощь и содействие в наращивании национального потенциала в плане содействия развитию образования в интересах устойчивого развития, в том числе путем обмена знаниями и установления стандартов, расширения прав и возможностей и мобилизации молодежи, обмена информацией о передовой практике, сбора данных и проведения научных и иных исследований;

14. *предлагает* Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и другим соответствующим органам Организации Объединенных Наций продолжать анализировать на основе консультаций с государствами-членами ход достижения целей образования в интересах устойчивого развития;

15. *рекомендует* всем странам, соответствующим межправительственным органам, организациям системы Организации Объединенных Наций, соответствующим неправительственным организациям и всем другим соответствующим заинтересованным сторонам при разработке национальных, региональных и международных стратегий развития и инструментов международного сотрудничества уделять должное внимание вкладу образования в обеспечение устойчивого развития;

16. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят шестой сессии носящий практический характер доклад об осуществлении настоящей резолюции и постановляет включить в предварительную повестку дня своей семьдесят шестой сессии по пункту, озаглавленному «Устойчивое развитие», подпункт, озаглавленный «Образование в интересах устойчивого развития».